

# TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

---

---

JAARGANG 1979 Nr. 42

---

---

A. TITEL

*Verdrag tussen het Koninkrijk der Nederlanden, het Koninkrijk België en het Groothertogdom Luxemburg tot instelling van de Benelux Economische Unie, met Overgangsovereenkomst, Uitvoeringsprotocol en Protocol van ondertekening;  
's-Gravenhage, 3 februari 1958*

B. TEKST

De tekst van het Verdrag, de Overgangsovereenkomst, het Uitvoeringsprotocol en het Protocol van ondertekening is geplaatst in *Trb.* 1958, 18.

Artikel 80, tweede lid, van het Verdrag werd voor de tweede maal gewijzigd bij een op 26 januari 1976 te Brussel gesloten Protocol, waarvan de tekst is geplaatst in *Trb.* 1976, 31.

D. PARLEMENT

E. BEKRACHTIGING

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1960, 124.

I. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1958, 18, *Trb.* 1960, 124, *Trb.* 1970, 29, *Trb.* 1971, 186, *Trb.* 1972, 31, 86 en 123, *Trb.* 1973, 10, *Trb.* 1974, 55, 76 en 187, *Trb.* 1975, 75 en 153, *Trb.* 1976, 56, *Trb.* 1977, 173 en *Trb.* 1978, 49.

## 2. Overeenkomsten

### b. *Overeenkomsten in het kader van de Benelux Economische Unie*

Zie *Trb.* 1970, 29, *Trb.* 1971, 186, *Trb.* 1972, 31, *Trb.* 1974, 55, 76 en 187, *Trb.* 1975, 75 en *Trb.* 1977, 173.

Voor de op 11 april 1960 te Brussel totstandgekomen Overeenkomst inzake de verlegging van de personencontrole naar de buitengrenzen van het Beneluxgebied zie ook *Trb.* 1978, 171.

Voor het op 15 juni 1970 te Brussel totstandgekomen Protocol tot vaststelling van een Benelux-tarief van invoerrechten zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1979, 12.

Voor het op 11 mei 1974 te Brussel totstandgekomen Protocol betreffende de rechtsbescherming van de personen in dienst van het Benelux-merkenbureau en het Benelux-bureau voor tekeningen en modellen zie ook *Trb.* 1978, 129.

Voor het op 21 november 1974 te Brussel totstandgekomen Protocol ter uitvoering van artikel 2, eerste lid, van het Benelux-Verdrag inzake tekeningen of modellen zie ook *Trb.* 1978, 65.

Voorts is in het kader van de Benelux Economische Unie nog het volgende Protocol tot stand gekomen:

Derde Protocol tot wijziging van de Benelux-Overeenkomst tot unificatie van accijnzen van 29 mei 1972; Brussel, 22 september 1978 (tekst in *Trb.* 1978, 134). Het Protocol is nog niet in werking getreden.

### d. *Overeenkomsten inzake het personenverkeer*

Zie *Trb.* 1970, 29, *Trb.* 1971, 186, *Trb.* 1972, 31, *Trb.* 1974, 55, *Trb.* 1975, 75 en *Trb.* 1977, 173.

Voor de op 22 oktober 1977 te N'Djaména totstandgekomen Overeenkomst tussen het Koninkrijk der Nederlanden, het Koninkrijk België en het Groothertogdom Luxemburg, enerzijds, en de Republiek Tsjaad, anderzijds, betreffende de afschaffing van visa voor de houders van diplomatieke paspoorten zie ook *Trb.* 1978, 81.

### e. *Andere overeenkomsten*

Zie *Trb.* 1970, 29, *Trb.* 1971, 186, *Trb.* 1974, 55, 76 en 187 en *Trb.* 1977, 173.

Voor de op 29 december 1972 te Brussel totstandgekomen Overeenkomst inzake commorientes zie ook *Trb.* 1978, 98.

Voor de op 26 november 1973 te Brussel totstandgekomen Overeenkomst houdende eenvormige wet betreffende de dwangsom zie ook *Trb.* 1978, 108.

### f. *Overeenkomsten tot wijziging van het Verdrag*

Zie *Trb.* 1971, 186, *Trb.* 1974, 55 en *Trb.* 1977, 173.

Voor het op 26 januari 1976 te Brussel totstandgekomen Tweede Protocol tot wijziging van artikel 80, tweede lid, van het onderhavige Verdrag zie ook *Trb.* 1978, 181.

### 3. Beschikkingen vastgesteld door het Comité van Ministers van de Benelux Economische Unie <sup>1)</sup>

#### MET BETREKKING TOT DEEL 3, HOOFDSTUK 5

Op 31 mei 1978 heeft het Comité van Ministers de volgende beschikking tot wijziging van beschikking M(62)7 vastgesteld:

#### **Beschikking van het Comité van Ministers van de Benelux Economische Unie tot wijziging van beschikking M(62)7 van 21 mei 1962 inzake afmetingen en gewichten van bedrijfsvoertuigen, welke in het intra-Benelux-Verkeer zijn toegelaten**

M(78)3

Het Comité van Ministers van de Benelux Economische Unie,  
Gelet op de artikelen 7 en 86 van het Unieverdrag,

Overwegende, dat het noodzakelijk is gebleken artikel 2, punt II van de Beschikking van het Comité van Ministers van 21 mei 1962, M(62)7, te wijzigen, teneinde met de verruiming van de bepalingen inzake voertuigafmetingen in de drie landen rekening te houden,

Heeft het volgende beslist:

#### Artikel 1

Artikel 2, punt II van de Beschikking van het Comité van Ministers van 21 mei 1962, M(62)7, vervalt en wordt door de volgende bepaling vervangen:

#### „Artikel 2

II. De gezamenlijke druk op de weg, uitgeoefend door alle wielen tezamen van een samenstel van assen mag niet meer bedragen dan:

a) 10.000 kg indien de afstand tussen twee assen, gemeten in de lengterichting van het voertuig, minder dan een meter bedraagt;

b) 16.000 kg indien de afstand tussen twee assen, gemeten in de lengterichting van het voertuig, meer dan een meter doch minder dan 1,2 meter bedraagt en de druk wordt uitgeoefend door ten minste vier wielen, met dien verstande dat de druk, uitgeoefend door twee of meer wielen van één as van het samenstel, niet meer mag bedragen dan 10.000 kg;

c) 18.000 kg indien de afstand tussen twee assen, gemeten in de lengterichting van het voertuig, 1,20 meter of meer doch minder dan twee meter bedraagt en de druk wordt uitgeoefend door ten minste

---

<sup>1)</sup> De Franse tekst van deze beschikkingen is niet afgedrukt.

vier wielen, met dien verstande dat de druk, uitgeoefend door twee of meer wielen van één as van het samenstel, niet meer mag bedragen dan 10.000 kg."

#### Artikel 2

De onderhavige beschikking treedt in werking op de dag van ondertekening.

#### Artikel 3

1. Elk der drie landen neemt binnen een termijn van zes maanden de nodige maatregelen om zijn nationale voorschriften in overeenstemming te brengen met de voorschriften van deze beschikking.

2. Uiterlijk 6 maanden na afloop van de in het eerste lid genoemde termijn, brengt ieder der drie Regeringen verslag uit aan het Comité van Ministers over de maatregelen die zijn getroffen ter uitvoering van onderhavige Beschikking.

Bij dit verslag zal de tekst van de nationale uitvoeringsmaatregelen worden gevoegd.

GEDAAN te Brussel, op 31 mei 1978.

*De Voorzitter van het Comité van Ministers,*  
(w.g.) C. A. VAN DER KLAUW

---

### BESCHIKKINGEN INGEVOLGE PROTOCOL AFSCHAFFING CONTROLES AAN DE BINNENGRENZEN VAN BENELUX

Op 31 mei 1978 heeft het Comité van Ministers de volgende beschikking inzake de vervanging van de beschikking M(71) 31 vastgesteld:

**Beschikking van het Comité van Ministers van de Benelux Economische Unie tot vervanging van de beschikking inzake veterinaire rechtelijke voorschriften voor het intra-Benelux-Verkeer en de invoer van pluimvee, eendagskuikens en broedeieren, M(71) 31  
M(78) 2**

Het Comité van Ministers van de Benelux Economische Unie,

Gelet op artikel 1 van het Protocol van 29 april 1969 inzake de afschaffing van controles en formaliteiten aan de binnengrenzen van Benelux en inzake de opheffing van de belemmeringen van het vrije verkeer,

Overwegende dat de controles en formaliteiten aan de Benelux-intra-grenzen dienen te worden afgeschaft en dat derhalve aan de buitengrenzen gecoördineerde maatregelen moeten worden vastgesteld ter voorkoming van insleep van besmettelijke dierziekten,

Overwegende dat het in verband met het optreden van laryngo-tracheïtis in de Beneluxlanden noodzakelijk is gebleken nader maatregelen te nemen,

Heeft het volgende beslist:

#### Artikel 1

In de zin van de onderhavige beschikking wordt verstaan onder:

- a) pluimvee: huisdieren behorende tot de volgende soorten: kippen, kalkoenen, parelhoenders, eenden, ganzen, fazanten en kwartels;
- b) eendagskuikens en broedeieren: eendagskuikens en broedeieren van pluimvee;
- c) invoer: de invoer uit een derde land op het grondgebied van één der Beneluxlanden;
- d) bevoegde dienst: de door de centrale overheid aangewezen dienst.

#### Artikel 2

Het intra-Benelux-verkeer van onderstaande categorieën is vrij:

- a) fok-, gebruiks- en slachtee, alsmede broedeieren en eendagskuikens van oorsprong uit een der Beneluxlanden;
- b) fok- en gebruikspluimvee dat tenminste gedurende zes weken ononderbroken op het grondgebied van een der Beneluxlanden heeft verbleven;
- c) kuikens, uitgebroed uit ingevoerde broedeieren vanaf de leeftijd van drie weken.

#### Artikel 3

Invoer van pluimvee, broedeieren en eendagskuikens uit een land waar minder dan zes maanden geleden klassieke vogelpest is geconstateerd, is niet toegestaan.

#### Artikel 4

1. Invoer van pluimvee, broedeieren en eendagskuikens is niet toegestaan dan uit hoofde van een voorafgaande algemene of individuele machtiging, verleend door of namens de bevoegde minister van het land van bestemming.

De machtiging behelst de invoervoorwaarden, alsmede, voor wat de individuele machtiging betreft, de aanduiding van het douanekantoor waar de zending dieren, resp. broedeieren, aan de Benelux-buitengrens moet worden aangeboden en waar deze machtiging moet worden overgelegd, hetgeen de douane-autoriteit in het stuk aantekent.

2. Tevens gelden de navolgende voorschriften:

a) het pluimvec, resp. de broedeieren of de eendagskuikens, moeten vergezeld gaan van een door de veterinaire dienst van het land van verzending op de dag van inlading voor de desbetreffende categorie afgegeven oorsprongs- en gezondheidscertificaat volgens het in de bijlagen bij de onderhavige beschikking voor elke categorie opgenomen model;

b) de veterinaire dienst van het Beneluxland waar het pluimvec, resp. de broedeieren of de eendagskuikens aan de buitengrens zullen worden aangeboden, moet tenminste 48 uur vóór hun aankomst worden verwittigd van het vermoedelijk tijdstip en van het douanekantoor van aanbidding;

c) de bevoegde dienst van het Beneluxland waar de zending aan de buitengrens werd aangeboden, controleert de zending bij het douanekantoor van aanbidding aan de hand van het of de zending begeleidende oorsprongs- en gezondheidscertifica(a)t(en), waarvan de inhoud moet beantwoorden aan de in de invoermachtiging gestelde voorwaarden; tevens worden de dieren klinisch gekeurd.

3. In het oorsprongs- en gezondheidscertificaat dient te zijn vermeld:

§ 1. voor fok- en gebruikspluimvec:

- de beschrijving van de dieren;
- dat het herkomstig is uit een in het land van verzending onder officieel veterinair toezicht staand selectie-, vermeerderings- of opfokbedrijf;
- dat het onderzocht is op de dag van inlading en geen enkel klinisch ziekteverschijnsel heeft vertoond;
- de aard van en de kenmerken op de verpakking waarin de dieren worden vervoerd;
- dat het bedrijf van herkomst gedurende zes maanden voor de dag van inlading vrij is geweest van pseudo-vogelpest en indien het kippen en fazanten betreft bovendien van besmettelijke laryngotracheïtis en is gelegen in het centrum van een gebied met een straal van 2 km, dat gedurende zes weken voor de dag van inlading vrij is geweest van deze ziekten;
- dat het bedrijf van herkomst gedurende zes weken vóór de dag van inlading vrij is geweest van vogelcholera;

- dat op het bedrijf van herkomst gedurende zes maanden vóór de dag van inlading geen inenting van kippen en fazanten tegen besmettelijke laryngotracheïtis hebben plaatsgevonden;
  - dat het zich op het bedrijf bevindende pluimvee op de dag van inlading vrij is van infectieziekten;
  - dat de dieren in een nieuwe verpakking worden verzonden;
- en bovendien voor wat betreft kippen en kalkoenen:
- dat het bedrijf:
    - a) recent is onderzocht op en vrij bevonden is van mycoplasma gallisepticum;
    - b) vrij is van salmonella pullorum gedurende de zes maanden voorafgaande aan de dag van inlading;

§ 2. voor slachtpluimvec:

- de beschrijving van de dieren;
- de aard van en de kenmerken op de verpakking waarin de dieren worden vervoerd;
- dat het onderzocht is op de dag van inlading en geen enkel klinisch ziekteverschijnsel heeft vertoond;
- dat het van oorsprong is uit het land van verzending;
- dat het bedrijf van herkomst is gelegen in het centrum van een gebied met een straal van 2 km, dat gedurende zes weken vóór de dag van inlading vrij is geweest van pseudo-vogelpest en indien het kippen of fazanten betreft bovendien van besmettelijke laryngotracheïtis;
- dat het bedrijf van herkomst gedurende zes weken vóór de dag van inlading vrij is geweest van vogelcholera;
- dat op het bedrijf van herkomst gedurende zes weken vóór de dag van inlading geen inenting (van kippen en fazanten) tegen besmettelijke laryngotracheïtis hebben plaatsgevonden;
- dat de dieren worden verzonden in goed reinigbare en ontsmetbare verpakking, die vóór de verzending werd gereinigd en ontsmet met een in het land van verzending officieel toegelaten ontsmettingsmiddel;

§ 3. voor broedeieren:

- de aanduiding van de diersoort;
- dat de eieren herkomstig zijn uit een in het land van verzending onder officieel veterinair toezicht staand selectie- en vermeerderingsbedrijf;
- het nummer van het officieel erkende bedrijf, waarmee de eieren moeten zijn gestempeld;
- de aard van en de kenmerken op de verpakking;
- dat het bedrijf van herkomst gedurende zes maanden vóór de dag van inlading vrij is geweest van pseudo-vogelpest en indien het broedeieren van kippen of fazanten betreft bovendien van

besmettelijke laryngotracheïtis en is gelegen in het centrum van een gebied met een straal van 2 km, dat gedurende zes weken vóór de dag van inlading vrij is geweest van deze ziekten;

- dat het bedrijf van herkomst gedurende zes weken vóór de dag van inlading vrij is geweest van vogelcholera;
- dat de eieren, voorzover het eieren van kippen betreft, afkomstig zijn uit bedrijven waar de moederdieren effectief ingeënt zijn tegen trilziekte (infectieuze encephalomyelitis);
- dat de eieren voor de inlading ontsmet zijn;
- dat de eieren in een nieuwe verpakking worden verzonden, waarop het nummer van het officieel erkende bedrijf is aangebracht;

alsmede voor wat betreft broedeieren van kippen en kalkoenen:

- dat het bedrijf:

a) recent is onderzocht op en vrij bevonden is van mycoplasma gallisepticum;

b) vrij is van salmonella pullorum gedurende de zes maanden voorafgaande aan de dag van inlading resp. de dag van aflevering;

§ 4. voor eendagskuikens:

- de aanduiding van de diersoort en het ras;
- de aard van en de kenmerken op de verpakking;
- dat de broederij van herkomst slechts broedeieren accepteert welke herkomstig zijn van bedrijven die voldoen aan de in § 3. voor broedeieren gestelde eisen;
- dat de kuikens herkomstig zijn uit een in het land van verzending onder officieel veterinair toezicht staande broederij;
- dat de dieren op de dag van inlading zijn onderzocht en geen enkel klinisch ziekteverschijnsel hebben vertoond;
- dat de broederij is gelegen in het centrum van een gebied met een straal van 2 km, dat gedurende zes weken vóór de dag van inlading vrij is geweest van pseudo-vogelpest en indien het eendagskuikens van kippen en fazanten betreft bovendien van besmettelijke laryngotracheïtis;
- dat het overige op het bedrijf aanwezige pluimvee:

a) gedurende de zes maanden vóór de dag van inlading vrij is geweest van salmonella pullorum, pseudo-vogelpest en indien het eendagskuikens van kippen en fazanten betreft bovendien van besmettelijke laryngotracheïtis;

b) gedurende zes weken vóór de dag van inlading vrij is geweest van vogelcholera;

c) op de dag van inlading vrij is van infectieziekten;

- dat de dieren in een nieuwe, eenmalig te gebruiken verpakking worden verzonden.



## Artikel 5

Het pluimvee, resp. de broedeieren of de eendagskuikens, worden slechts tot de invoer toegelaten indien de in artikel 4 bedoelde documenten in orde zijn bevonden en de dieren geen enkel klinisch ziekteverschijnsel vertonen.

## Artikel 6

1. Wordt het pluimvee, resp. worden de broedeieren of de eendagskuikens tot de invoer toegelaten, dan verzegelt de bevoegde dienst de verpakking, in voorkomend geval het motorrijtuig, waarin de zending wordt vervoerd.

2. De zending slachtpluimvee moet rechtstreeks naar een officieel erkend(e) slachthuis of slachterij worden vervoerd en aldaar binnen 48 uur na aankomst worden geslacht.

De verpakking moet vóór het verlaten van het slachthuis of de slachterij gereinigd en ontsmet zijn met een officieel toegelaten ontsmettingsmiddel.

3. De zending fok- of gebruikspluimvee resp. broedeieren of eendagskuikens wordt rechtstreeks naar het bedrijf van bestemming gevoerd om er gedurende zes weken, resp. drie weken voor de eieren vermeerderd met drie weken voor de uit deze eieren gebroede kuikens, in quarantaine te worden gehouden.

4. Op de in het tweede en derde lid bedoelde plaats van bestemming wordt de verzegeling van de zending door een door de veterinaire dienst daartoe gemachtigd persoon verbroken.

5. Indien het land van bestemming van de zending een ander Beneluxland is dan het land waar de zending aan de buitengrens werd aangeboden, wordt de veterinaire dienst van het land van bestemming over de aankomst van de zending op het grondgebied van het partnerland ingelicht door toezending van het duplicaat van het begeleidings- en waarschuwingsformulier, waarvan het model bij beschikking van het Comité van Ministers van de Benelux Economische Unie is vastgesteld.

Het origineel van dat formulier vergezelt de zending over het grondgebied van de Beneluxlanden.

## Artikel 7

1. Het pluimvee, resp. de broedeieren of de eendagskuikens, ten aanzien waarvan niet aan het in de artikelen 3 t/m 5 bepaalde is voldaan, kunnen op bevel van de bevoegde dienst van het Beneluxland

waar de zending aan de buitengrens werd aangeboden, naar het land van verzending worden teruggezonden.

2. Indien terugzending onmogelijk blijkt te zijn of op sanitaire gronden niet kan worden toegestaan, gelast de veterinaire dienst vernietiging van de zending, de verpakking inbegrepen. De vernietiging geschiedt zonder vergoeding en voor rekening van de importeur.

3. In afwijking van het in het eerste en tweede lid bepaalde, kan de veterinaire dienst van het Beneluxland waar de zending aan de buitengrens werd aangeboden toestaan dat pluimvee onder door deze dienst te stellen voorwaarden wordt geslacht; als voorwaarde dient in elk geval te worden gesteld dat het pluimvee voldoet aan de voor slachtpluimvee gestelde eisen.

4. Indien het land van bestemming een ander Beneluxland is dan het land waar de zending werd aangeboden, wordt de veterinaire dienst van het land van bestemming over de in dit artikel bedoelde beslissingen ingelicht.

#### Artikel 8

De beschikkingen M (71) 31, M (74) 21 en M (76) 13, van het Comité van Ministers inzake veterinairerechtelijke voorschriften voor het intra-Benelux-verkeer en de invoer van pluimvee, eendagskuikens en broedeieren worden ingetrokken.

#### Artikel 9

1. De onderhavige beschikking treedt in werking op de dag van ondertekening.

2. Binnen zes maanden, te rekenen vanaf die datum brengt ieder der drie Regeringen verslag uit aan het Comité van Ministers over de maatregelen die zijn getroffen ter uitvoering van onderhavige beschikking. Bij dit verslag zal de tekst van de nationale uitvoeringsmaatregelen worden gevoegd.

GEDAAN te Brussel, op 31 mei 1978.

*De Voorzitter van het Comité van Ministers,*  
(w.g.) C. A. VAN DER KLAUW

---

## MODEL

M (78) 2

Bijlage I

Nr. ....

**Oorsprongs- en gezondheidscertificaat**  
(invoer-, fok- en gebruikspluimvee)

Land van verzending: .....

Ministerie: .....

Veterinaire Inspectiedienst/district: .....

I. Aantal dieren: .....

II. a) Beschrijving van de dieren (diersoort, ras, leeftijd): .....

b) Aard van en kenmerken op de verpakking waarin de dieren worden vervoerd <sup>(1)</sup>: .....

III. Herkomst van de dieren: .....

- De dieren zijn herkomstig uit een onder officieel veterinair toezicht staand selectie-, vermeerderings- of opfokbedrijf.

- Naam en adres van de afzender: .....

- Naam en adres van zijn lasthebber: ..... <sup>(1)</sup>

IV. Bestemming van de dieren.

- De dieren worden verzonden uit ..... (plaats van verzending) naar ..... (land en plaats van bestemming) per spoorwagon <sup>(2)</sup>, motorrijtuig <sup>(2)</sup>, vliegtuig <sup>(2)</sup>, schip <sup>(2)</sup> <sup>(1)</sup> .....

- Naam en adres van de ontvanger: .....

V. Gegevens met betrekking tot de gezondheid.

Ondergetekende, officieel dierenarts, verklaart dat het hierboven bedoelde fok-/gebruikspluimvee <sup>(1)</sup> voldoet aan de volgende voorwaarden:

- de dieren zijn op de dag van inlading onderzocht en vertoonden bij dat onderzoek geen enkel klinisch ziekteverschijnsel;

- het bedrijf van herkomst is gedurende de zes maanden voor de dag van inlading vrij geweest van pseudo-vogelpest en besmettelijke laryngo-tracheïtis <sup>(4)</sup> en is gelegen in het centrum van een gebied met een straal van 2 km, dat gedurende de zes weken voor de dag van inlading vrij is geweest van deze ziekten;

- het bedrijf van herkomst is gedurende de zes weken voorafgaande aan de dag van inlading vrij geweest van vogelcholera;

- op het bedrijf van herkomst hebben gedurende zes maanden voor de dag van inlading geen inenting tegen besmettelijke laryngo-tracheïtis plaatsgevonden<sup>(1)</sup>;
- het zich op het bedrijf bevindende pluimvee was op de dag van inlading vrij van infectieziekten;
- het bedrijf is recent onderzocht op en vrij bevonden van mycoplasma gallisepticum<sup>(2)</sup>;
- het bedrijf was vrij van salmonella pullorum gedurende de zes maanden voorafgaande aan de dag van inlading<sup>(3)</sup>;
- de dieren zijn verzonden in een nieuwe verpakking.

VI. De geldigheidsduur van dit certificaat verstrijkt tien dagen na de datum van inlading.

Gedaan te ....., de ..... 19..  
(Dag van inlading)

De officiële dierenarts,  
(Handtekening, naam- en dienststempel)

- 
- (1) Doorhalen indien niet van toepassing resp. doorhalen hetgeen niet van toepassing is.
  - (2) Bij verzending per spoorwagon of motorrijtuig, het kenteken of nummer vermelden; bij verzending per vliegtuig het nummer van de vlucht en bij verzending per schip de naam van het schip vermelden.
  - (3) Deze bijkomende eisen gelden alleen indien het fok- of gebruikspluimvee uit kippen of kalkoenen bestaat. Doorhalen indien niet van toepassing.
  - (4) De eisen voor wat betreft besmettelijke laryngo-tracheïtis gelden alleen indien het kippen of fazanten betreft.

## MODEL

Nr. ....

**Oorsprongs- en gezondheidscertificaat**  
(Invoer slachtpluimvee)

Land van verzending: .....

Ministerie: .....

Veterinaire Inspectiedienst/district: .....

I. Aantal dieren: .....

II. a) Beschrijving van de dieren (diersoort, ras, leeftijd): .....

b) Aard van en kenmerken op de verpakking waarin de dieren  
worden vervoerd: .....

III. Herkomst van de dieren: .....

- De dieren zijn van oorsprong uit het land van verzending.
- Naam en adres van de afzender: .....
- Naam en adres van zijn lasthebber: ..... (1)

IV. Bestemming van de dieren.

- De dieren worden verzonden uit ..... (plaats  
van verzending) naar ..... (land en plaats van  
bestemming) per spoorwagon (2), motorrijtuig (2), vliegtuig (2),  
schip (2) (1) .....
- Naam en adres van de ontvanger: .....

V. Gegevens met betrekking tot de gezondheid.

- Ondergetekende, officieel dierenarts, verklaart dat het hierboven bedoelde slachtpluimvee voldoet aan de volgende voorwaarden:
- de dieren zijn op de dag van inlading onderzocht en vertoonden bij dat onderzoek geen enkel klinisch ziekteverschijnsel;
  - het bedrijf van herkomst is gelegen in het centrum van een gebied met een straal van 2 km, dat gedurende de zes weken voor de inlading vrij is geweest van pseudo-vogelpest en besmettelijke laryngo-tracheïtis (3);
  - het bedrijf van herkomst is gedurende de zes weken voorafgaande aan de dag van inlading vrij geweest van vogelcholera;
  - op het bedrijf van herkomst hebben gedurende de zes weken voor de dag van inlading geen inenting tegen besmettelijke laryngo-tracheïtis plaatsgevonden (3);

- de dieren zijn verzonden in goed reinigbare en ontsmetbare verpakking, die voor de verzending is gereinigd en ontsmet met een in het land van verzending officieel toegelaten ontsmettingsmiddel.

VI. De geldigheidsduur van dit certificaat verstrijkt tien dagen na de datum van inlading.

Gedaan te . . . . ., de . . . . . 19..  
(Dag van inlading)

De officiële dierenarts,  
(Handtekening, naam- en dienststempel)

- 
- (1) Doorhalen indien niet van toepassing, resp. doorhalen hetgeen niet van toepassing is.
- (2) Bij verzending per spoorwagon of motorrijtuig, het kenteken of nummer vermelden; bij verzending per vliegtuig het nummer van de vlucht en bij verzending per schip de naam van het schip vermelden.
- (3) De eisen voor wat betreft besmettelijke laryngo-tracheïtis gelden alleen indien het kippen of fazanten betreft.

## MODEL

Nr. ....

**Oorsprongs- en gezondheidscertificaat**  
(invoer broedeieren van kippen, kalkoenen, parelhoenders,  
eenden, ganzen, fazanten en kwartels)

Land van verzending: .....

Ministerie: .....

Veterinaire Inspectiedienst/district: .....

I. a) Aantal broedeieren: .....

b) Diersoort: .....

II. a) Nummer van het officieel erkende herkomstbedrijf waarmee  
de broedeieren en de verpakking zijn gestempeld: .....

b) Aard van en kenmerken op de verpakking: .....

III. Herkomst van de broedeieren: .....

- De broedeieren zijn herkomstig uit een onder officieel veteri-  
nair toezicht staand selectie- en vermeerderingsbedrijf.

- Naam en adres van de afzender: .....

- Naam en adres van zijn lasthebber: ..... (1)

IV. Bestemming van de broedeieren.

- De broedeieren worden verzonden uit ..... (plaats  
van verzending) naar ..... (land en plaats van  
bestemming) per spoorwagon (2), motorrijtuig (2), vliegtuig (2),  
schip (2) (1) .....

- Naam en adres van de ontvanger: .....

V. Sanitaire gegevens met betrekking tot de broedeieren.

Ondergetekende, officieel dierenarts, verklaart dat de hierboven  
bedoelde broedeieren voldoen aan de volgende voorwaarden:

- het bedrijf van herkomst is gedurende de zes maanden voor de dag van inlading vrij geweest van pseudo-vogelpest en besmettelijke laryngo-tracheïtis (1) en is gelegen in het centrum van een gebied met een straal van 2 km, dat gedurende de zes weken voor de dag van inlading vrij is geweest van deze ziekten;
- het bedrijf van herkomst is gedurende de zes weken voorafgaande aan de dag van inlading vrij geweest van vogelcholera;
- de eieren, voorzover het eieren van kippen betreft, zijn afkomstig uit bedrijven waar de moederdieren effectief ingeënt zijn tegen trilziekte (infectieuze encephalomyelitis);

- het bedrijf van herkomst is recent onderzocht en vrij bevonden van mycoplasma gallisepticum<sup>(3)</sup>;
- het bedrijf van herkomst is vrij geweest van salmonella pul-  
lorum gedurende de 6 maanden voorafgaande aan de dag van  
inlading<sup>(3)</sup>;
- de eieren zijn vóór de inlading ontsmet;
- de eieren zijn verzonden in een nieuwe verpakking.

VI. De geldigheidsduur van dit certificaat verstrijkt tien dagen na de datum van inlading.

Gedaan te ....., de ..... 19..  
(Dag van inlading)

De officiële dierenarts,  
(Handtekening, naam- en dienststempel)

- 
- (1) Doorhalen, indien niet van toepassing resp. doorhalen hetgeen niet van toepassing is.
  - (2) Bij verzending per spoorwagon of motorrijtuig, het kenteken of nummer vermelden; bij verzending per vliegtuig het nummer van de vlucht en bij verzending per schip de naam van het schip vermelden.
  - (3) Deze bijkomende eisen gelden alleen indien het kippen of kalkoenen betreft. Doorhalen indien niet van toepassing.
  - (4) De eisen voor wat betreft besmettelijke laryngo-tracheïtis gelden alleen indien het kippen of fazanten betreft.



## MODEL

Nr. ....

**Oorsprongs- en gezondheidscertificaat**(invoer eendagskuikens van kippen, kalkoenen, parelhoenders,  
eenden, ganzen, fazanten en kwartels)

Land van verzending: .....

Ministerie: .....

Veterinaire Inspectiedienst/district: .....

I. Aantal eendagskuikens: .....

II. a) Diersoort en ras van de eendagskuikens: .....

b) Aard van en kenmerken op de verpakking: .....

III. Herkomst van de eendagskuikens: .....

- De eendagskuikens zijn herkomstig uit een onder officieel veterinair toezicht staande broederij, waar slechts broedeieren worden geaccepteerd welke afkomstig zijn uit een in het land van verzending onder officieel veterinair toezicht staand selectie- en vermeerderingsbedrijf:

a) dat gedurende de zes maanden voor de dag van inlading vrij is geweest van pseudo-vogelpest en besmettelijke laryngo-tracheïtis<sup>(4)</sup> en is gelegen in het centrum van een gebied met een straal van 2 km dat gedurende de zes weken voor de dag van inlading vrij is geweest van deze ziekten;

b) dat gedurende de zes weken voorafgaande aan de dag van inlading vrij is geweest van vogelcholera;

c) waar de moederdieren, voor zover het kippen betreft, effectief ingeënt zijn tegen trilziekte (infectieuze encephalomyelitis);

d) dat recent is onderzocht en vrij bevonden van mycoplasma gallisepticum<sup>(3)</sup>;e) dat vrij is geweest van salmonella pullorum gedurende de 6 maanden voorafgaande aan de dag van aflevering van de broedeieren<sup>(3)</sup>.

- Naam en adres van de afzender: .....

- Naam en adres van zijn lasthebber: .....<sup>(1)</sup>

IV. Bestemming van de eendagskuikens.

- De eendagskuikens worden verzonden uit ..... (plaats van verzending) naar ..... (land en plaats van

bestemming) per spoorwagon<sup>(2)</sup>, motorrijtuig<sup>(2)</sup>, vliegtuig<sup>(2)</sup>, schip<sup>(2)</sup> <sup>(1)</sup> .....

– Naam en adres van de ontvanger: .....

V. Sanitaire gegevens met betrekking tot de eendagskuikens.

Ondergetekende, officieel dierenarts, verklaart dat de hierboven bedoelde eendagskuikens voldoen aan de volgende voorwaarden:

- de eendagskuikens zijn op de dag van inlading onderzocht en vertoonden bij dat onderzoek geen enkel klinisch ziekteverschijnsel;
- het bedrijf, waarvan de broederij deel uitmaakt is gelegen in het centrum van een gebied met een straal van 2 km, dat gedurende de zes weken voor de dag van inlading vrij is geweest van pseudo-vogelpest, vogelcholera en besmettelijke laryngo-tracheïtis<sup>(4)</sup>;
- het overige op het bedrijf aanwezige pluimvee is:
  - a) gedurende de zes maanden voorafgaande aan de dag van inlading vrij geweest van salmonella pullorum, pseudo-vogelpest en besmettelijke laryngo-tracheïtis<sup>(4)</sup>;
  - b) gedurende de zes weken voorafgaande aan de dag van inlading vrij geweest van vogelcholera;
  - c) op de dag van inlading vrij geweest van infectieziekten;
- de eendagskuikens zijn in een nieuwe, eenmalig te gebruiken verpakking verzonden.

VI. De geldigheidsduur van dit certificaat verstrijkt tien dagen na de datum van inlading.

Gedaan te ....., de ..... 19..  
(Dag van inlading)

De officiële dierenarts,  
(Handtekening, naam- en dienststempel)

(1) Doorhalen, indien niet van toepassing, resp. doorhalen hetgeen niet van toepassing is.

(2) Bij verzending per spoorwagon of motorrijtuig, het kenteken of nummer vermelden; bij verzending per vliegtuig het nummer van de vlucht en bij verzending per schip de naam van het schip vermelden.

(3) Deze bijkomende eisen gelden alleen indien het kippen of kalkoenen betreft. Doorhalen indien niet van toepassing.

(4) De eisen voor wat betreft besmettelijke laryngo-tracheïtis gelden alleen indien het kippen of fazanten betreft.

Op 31 mei 1978 heeft het Comité van Ministers de volgende beschikking tot vervanging van de beschikking M (71) 37 vastgesteld:

**Beschikking van het Comité van Ministers van de Benelux Economische Unie tot vervanging van de beschikking inzake veterinaire-rechtelijke voorschriften voor de doorvoer van dieren en produkten M (78) 4**

Het Comité van Ministers van de Benelux Economische Unie,

Gelet op artikel 1 van het Protocol van 29 april 1969 inzake de afschaffing van controles en formaliteiten aan de binnengrenzen van Benelux en inzake de opheffing van de belemmeringen van het vrije verkeer,

Overwegende dat de controles en formaliteiten aan de Benelux-intra-grenzen dienen te worden afgeschaft en dat derhalve aan de buitengrenzen gecoördineerde maatregelen moeten worden vastgesteld ter voorkoming van insleep van besmettelijke dierziekten,

Overwegende dat de beschikking van het Comité van Ministers inzake veterinaire-rechtelijke voorschriften voor de doorvoer van dieren en produkten, M (71) 37, om het gevaar van insleep van dierziekten verder te beperken, dient te worden vervangen,

Heeft het volgende beslist:

**Artikel 1**

In deze beschikking wordt verstaan onder:

- a) Dieren en produkten:  
dieren en produkten, waarvoor bij een beschikking van het Comité van Ministers een veterinaire-rechtelijke regeling voor het intra-Benelux-verkeer en voor de invoer is getroffen;
- b) Invoer:  
de invoer uit een derde land op het grondgebied van een Benelux-land;
- c) Doorvoer:  
het brengen van dieren en produkten van een plaats in een derde land over het grondgebied van een of meer der Beneluxlanden naar een plaats in een derde land;
- d) Bevoegde dienst:  
de door de centrale overheid aangewezen dienst.

**Artikel 2**

Deze beschikking is niet van toepassing op:

- a) doorvoer van vlees en vleesprodukten;

- b) doorvoer per schip of vliegtuig zonder overlading;
- c) doorvoer van andere produkten dan levende dieren mits het vervoer van deze produkten onder douaneverzegeling geschiedt en geen overlading plaatsvindt anders dan bij binnenkomst op het grondgebied van de Beneluxlanden of bij het verlaten van dit grondgebied rechtstreeks van een schip of een vliegtuig op een ander vervoermiddel dan wel van een ander vervoermiddel op een schip of vliegtuig.

### Artikel 3

1. De bevoegde dienst van het Beneluxland waar dieren en produkten voor doorvoer aan de buitengrens zullen worden aangeboden, geeft daartoe mede namens de bevoegde diensten van de partnerlanden, met inachtneming van de overige bepalingen van deze beschikking en zonodig onder de voorwaarde van het overleggen van een „overnameverklaring” schriftelijke toestemming.

2. De toestemming moet tenminste 2 x 24 uur voor de aanbieding tot doorvoer worden aangevraagd, zaterdagen, zondagen en officiële feestdagen niet medegerekend.

3. Toestemming voor doorvoer van dieren wordt slechts verleend indien de dieren afkomstig zijn uit een land of deel van een land ten aanzien waarvan geldt dat de invoer uit dat land of deel van dat land van die dieren is toegestaan.

4. De bevoegde dienst welke de toestemming tot doorvoer heeft verleend, zendt een afschrift ervan aan de veterinaire dienst van het partnerland of de partnerlanden waardoor wordt doorgevoerd.

### Artikel 4

1. De dieren en de produkten worden bij het douanekantoor waar zij voor doorvoer worden aangeboden, aan de hand van de, de zending begeleidende, oorsprongs- en gezondheidscertificaten, alsmede aan de hand van de toestemming tot doorvoer, gecontroleerd.

De dieren worden tevens klinisch gekeurd.

2. De gezondheidsgaranties voor de dieren moeten gelijkwaardig zijn aan die welke gelden voor de invoer van dieren.

3. In afwijking van het bepaalde in lid 1, tweede alinea vindt bij doorvoer van runderen en varkens afkomstig en bestemd voor E.G.-lidstaten en van eenhoevige dieren bestemd voor de ruitersport (drafpaarden, renpaarden, springpaarden en rijpaarden), en slachtpaarden geen klinische keuring plaats.

## Artikel 5

De dieren, respectievelijk de produkten worden slechts tot de doorvoer toegelaten, indien de dieren en produkten alsmede de daarbij behorende documenten bij de in artikel 4, lid 1 bedoelde controle in orde zijn bevonden en de dieren geen enkel klinisch ziekteverschijnsel vertonen.

## Artikel 6

1. De dieren of produkten ten aanzien waarvan niet aan het in artikel 5 bepaalde is voldaan, kunnen op bevel van de bevoegde dienst van het Beneluxland, waar zij aan de buitengrens voor doorvoer zijn aangeboden, naar het land van verzending worden teruggezonden.

2. Voor zover het dieren betreft, kan de veterinaire dienst eveneens de nodige maatregelen, waaronder quarantainemaatregelen, treffen, teneinde het geval op te helderen van dieren die ervan worden verdacht te lijden aan of te zijn besmet met een besmettelijke ziekte, dan wel een gevaar op te leveren voor de verbreiding van een dergelijke ziekte.

3. Indien terugzending onmogelijk blijkt te zijn of op sanitaire gronden niet kan worden toegestaan, gelast de veterinaire dienst vernietiging van de zending, zo nodig met inbegrip van de verpakking.

Voor zover het dieren betreft, kan in voorkomend geval de veterinaire dienst slachting toestaan.

De vernietiging geschiedt zonder vergoeding en voor rekening van de doorvoerder.

## Artikel 7

Aan de buitengrens van het Beneluxland waar de doorvoer wordt beëindigd, wordt de toestemming tot doorvoer door de douane ingenomen en aan de veterinaire dienst van dat land toegezonden.

## Artikel 8

De beschikking van het Comité van Ministers inzake veterinaire-rechtelijke voorschriften voor de doorvoer van dieren en produkten, M (71) 37, vervalt.

## Artikel 9

1. De onderhavige beschikking treedt in werking op 1 september 1978.

2. Binnen zes maanden, te rekenen vanaf die datum, brengt ieder der drie Regeringen aan het Comité van Ministers verslag uit over de maatregelen die zijn getroffen ter uitvoering van onderhavige beschikking.

Bij dit verslag dient de tekst van de nationale uitvoeringsmaatregelen te worden gevoegd.

GEDAAN te Brussel, op 31 mei 1978.

*De Voorzitter van het Comité van Ministers,*  
(w.g.) C. A. VAN DER KLAUW

---

Op 31 mei 1978 heeft het Comité van Ministers de volgende beschikking inzake de verlegging van de gezondheidscontrole op honden en katten naar de buitengrenzen van het Benelux-gebied vastgesteld:

**Beschikking van het Comité van Ministers van de Benelux Economische Unie inzake de verlegging van de gezondheidscontrole op honden en katten naar de buitengrenzen van het Benelux-gebied**  
**M(78) 5**

Het Comité van Ministers van de Benelux Economische Unie,

Gelet op artikel 1 van het Protocol van 29 april 1969 inzake de afschaffing van controles en formaliteiten aan de binnengrenzen van Benelux en inzake de opheffing van de belemmeringen van het vrije verkeer,

Overwegende dat in het belang van de gezondheid van mens en dier de maatregelen tot het weren van rabiës dienen te worden aangepast aan de recente wetenschappelijke gegevens,

Overwegende dat daartoe de aanbeveling van het Comité van Ministers van 10 juni 1970 inzake de verlegging van de gezondheidscontrole op honden en katten naar de buitengrenzen van het Benelux-gebied, M(70) 18, dient te worden vervangen en dat de lijst van de toegelaten vaccins in de drie Beneluxlanden dient te worden aangevuld,

Heeft het volgende beslist:

**Artikel 1**

De Regeringen der drie Beneluxlanden nemen de nodige maatregelen opdat de bepalingen van bijgaand Reglement betreffende de

verlegging van de gezondheidscontrole op honden en katten naar de buitengrenzen van het Benelux-gebied op 1 juni 1978 in werking treden.

#### Artikel 2

De hoofden van de veterinaire diensten der drie Beneluxlanden zullen regelmatig overleg plegen teneinde de vraagpunten, die zich bij de uitvoering van bijgaand Reglement voordoen, te regelen.

#### Artikel 3

De Aanbeveling van het Comité van Ministers van 10 juni 1970 inzake de verlegging van de gezondheidscontrole op honden en katten naar de buitengrenzen van het Benelux-gebied, M (70) 18, vervalt.

#### Artikel 4

1. De onderhavige beschikking treedt in werking op de dag van haar ondertekening.

2. Binnen zes maanden te rekenen vanaf die datum brengt ieder der drie Regeringen verslag uit aan het Comité van Ministers over de maatregelen die zijn getroffen ter uitvoering van onderhavige beschikking. Bij dit verslag zal de tekst van de nationale uitvoeringsmaatregelen worden gevoegd.

GEDAAN te Brussel, op 31 mei 1978.

*De Voorzitter van het Comité van Ministers,*  
(w.g.) C. A. VAN DER KLAAUW

### **Reglement inzake de verlegging van de gezondheidscontrole op honden en katten naar de buitengrenzen van het Benelux-gebied M (78) 5, Bijlage**

#### Artikel 1

De gezondheidscontrole op honden en katten wordt aan de binnengrenzen van Benelux afgeschaft.

#### Artikel 2

1. Honden en katten worden slechts op het grondgebied van de Beneluxlanden toegelaten op vertoon van een certificaat van inenting

tegen hondsdolheid afgegeven door een door het land van herkomst van staatswege erkende of toegelaten dierenarts en gelegaliseerd door de inspecteur van de veterinaire dienst van het land waar de inenting heeft plaatsgehadt.

2. In dit certificaat moet de dierenarts verklaren dat hij de hond of de kat met een daarvoor krachtens artikel 3 van dit Reglement toegelaten vaccin tegen hondsdolheid heeft ingeënt en dat het gebruikte vaccin in het land van bereiding van staatswege is gecontroleerd en goedgekeurd.

Het certificaat moet voorts vermelden:

- a. de datum van inenting, het type van het gebruikte vaccin en zijn vervaldatum, de naam van de fabrikant en het fabricagenummer;
- b. de uiterste datum van geldigheid van het certificaat aan te geven door de hierboven genoemde inspecteur;
- c. het signalement van het betrokken dier, bevattende het geslacht, de leeftijd, het ras, de kleur, de soort beharing en de aftekeningen;
- d. de naam van de eigenaar van het betrokken dier.

3. Het certificaat dient te zijn gesteld in één van de volgende talen: Nederlands, Frans, Duits, Engels en dient tenminste de gegevens van bijgevoegd model te bevatten.

### Artikel 3

Met het oog op de toepassing van artikel 2 van dit Reglement worden als typen van vaccins tegen hondsdolheid uitsluitend de volgende toegelaten:

- a) voor honden:
  - 1° het geïnactiveerde zenuwweefselvaccin;
  - 2° het levende vaccin van het type „High egg passage (HEP)”, Flury stam;
  - 3° het levende vaccin van het type „Low egg passage (LEP)”, Flury stam, doch uitsluitend voor honden ouder dan drie maanden;
  - 4° het weefselkweekvaccin op basis van de E.R.A.-stam;
  - 5° het geïnactiveerde vaccin op basis van de „Virusstam Flury, (LEP)” gekweekt op celculturen;
  - 6° het geïnactiveerde vaccin van „Virusstam GS-57 WISTAR”, gekweekt op celculturen
    - a. in gelyofiliseerde vorm;
    - b. in vloeibare vorm, waaraan aluminiumhydroxyde is toegevoegd als adjuvans.
- b) voor katten:
  - 1° het geïnactiveerde zenuwweefselvaccin;



- 2° het levende vaccin van het type Flury „High egg passage (HEP)“;
- 3° het weefselkweekvaccin op basis van de E.R.A.-stam;
- 4° het geïnactiveerde vaccin op basis van de „Virusstam Flury (LEP)“, gekweekt op celculturen;
- 5° het geïnactiveerde vaccin van „Virusstam GS-57 Wistar“, gekweekt op culturen
  - a. in gelyofiliseerde vorm;
  - b. in vloeibare vorm, waaraan aluminiumhydroxyde is toegevoegd als adjuvans.

#### Artikel 4

- a) Voor de honden is het certificaat slechts geldig indien de inenting heeft plaatsgehad tenminste 30 dagen vóór de grensoverschrijding en ten hoogste:
  - 1° zes maanden vóór die overschrijding voor honden, die zijn ingeënt vóór de leeftijd van drie maanden;
  - 2° één jaar vóór die overschrijding voor honden, die na de leeftijd van drie maanden zijn ingeënt met een
    - geïnactiveerd zenuwweefselvaccin
    - levend vaccin van het type Flury HEP
    - geïnactiveerd vaccin op basis van de „Virusstam Flury (LEP)“, gekweekt op celculturen
    - geïnactiveerd vaccin van „Virusstam GS-57 Wistar“, gekweekt op culturen in gelyofiliseerde vorm;
  - 3° twee jaar vóór die overschrijding voor de honden, die na de leeftijd van drie maanden zijn ingeënt met een
    - vaccin van het type Flury LEP
    - weefselkweekvaccin op basis van de E.R.A.-stam
    - geïnactiveerd vaccin van „Virusstam GS-57 Wistar“, gekweekt op celculturen, in vloeibare vorm, waaraan aluminiumhydroxyde is toegevoegd als adjuvans.
- b) Voor de katten is het certificaat slechts geldig indien de inenting heeft plaatsgehad tenminste 30 dagen vóór de grensoverschrijding en ten hoogste zes maanden vóór die overschrijding.
- c) In geval van revaccinatie van een hond of een kat begint de geldigheid van het certificaat op de datum van de revaccinatie, indien deze is verricht binnen de onder a) en b) bepaalde termijnen.

#### Artikel 5

Zodra op het grondgebied van één van de drie Beneluxlanden een eerste geval van hondsdolheid wordt geconstateerd, dient het hoofd van de veterinaire dienst van dat land de betrokken diensten van de partnerlanden daarvan onverwijld in kennis te stellen en in te lichten over de getroffen maatregelen.

## AFSCHRIFT

Vaccinatie-certificaat tegen rabiës  
 Vaccinatie – revaccinatie (\*)  
 van ..... tot ..... (voluit) (1)  
 M(78)5 Addendum

Ondergetekende .....

Dierenarts te .....

verklaart de  $\frac{\text{hond}}{\text{kat}}$  van het  $\frac{\text{mnl}}{\text{vrl}}$  geslacht, oud .....  $\frac{\text{jaren}}{\text{maanden}}$

Signalement: {  
 Ras .....

{  
 Kleur .....

{  
 Beharing .....

{  
 Aftekeningen .....

toebehorende aan .....

tegen hondsdolheid te hebben gevaccineerd .....

op ..... (datum)

met een:

- geïnactiveerd zenuwweefselvaccin (2) en (3)
- verzwakt levend Flury-vaccin: { low egg passage (4)  
 high egg passage (2) en (3)
- weefselkwekvaccin op basis van de E.R.A.-stam (2) en (4)
- geïnactiveerd vaccin op basis van de Virusstam Flury (LEP), gekweekt op celculturen (2) en (3)
- geïnactiveerd vaccin van Virusstam GS-57 Wistar, gekweekt op celculturen
  - a. in gelyofiliseerde vorm (2) en (3)
  - b. in vloeibare vorm, waaraan aluminiumhydroxyde als adjuvans is toegevoegd (2) en (4)

} (\*)

Fabricagenummer ..... Vervaldatum .....

Fabrikant .....

en dat het gebruikte vaccin officieel is goedgekeurd en gecontroleerd in het land van bereiding.

Plaats en datum van afgifte van het certificaat: .....

Handtekening van de dierenarts .....

Ondergetekende legaliseert hierbij de handtekening van de dierenarts

.....

..... te .....

Plaats en datum van de verklaring: .....

De inspecteur van de Veterinaire Dienst <sup>(5)</sup>

---

(1) Datum in te vullen door de inspecteur van de Veterinaire Dienst waar de vaccinatie heeft plaatsgehad.

(2) Het certificaat is zes maanden geldig: voor honden die zijn ingeënt vóór de leeftijd van drie maanden en katten.

(3) Het certificaat is een jaar geldig: voor honden die na de leeftijd van drie maanden zijn ingeënt met een vaccin van dit type.

(4) Het certificaat is twee jaar geldig: voor honden die na de leeftijd van drie maanden zijn ingeënt met een vaccin van dit type.

(5) Ambtelijk stempel.

(\*) Doorhalen wat niet van toepassing is.

Op 14 november 1978 heeft het Comité van Ministers de volgende beschikking inzake de methoden van onderzoek voor meststoffen, kalkmeststoffen, organische bodemverbeterende middelen en aanverwante waren vastgesteld:

**Beschikking van het Comité van Ministers van de Benelux  
Economische Unie inzake de methoden van onderzoek  
voor meststoffen, kalkmeststoffen, organische bodem-  
verbeterende middelen en aanverwante waren  
M(78)10**

Het Comité van Ministers van de Benelux Economische Unie,

Gelet op artikel 1 van het Protocol van 29 april 1969 inzake de afschaffing van controles en formaliteiten aan de binnengrenzen van Benelux en inzake de opheffing van de belemmeringen van het vrije verkeer,

Gelet op de richtlijn van de Raad van de E.E.G. van 18 december 1975 betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de Lid-Staten inzake meststoffen (76/116/EEG),

Gelet op de Beschikking van het Comité van Ministers van de Benelux Economische Unie inzake het intra-Benelux-verkeer van meststoffen, kalkmeststoffen, organische bodemverbeterende middelen en aanverwante waren, M(77)15 van 8 december 1977,

Gelet op de richtlijn van de Commissie van 22 juni 1977 betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de Lid-Staten inzake de bemonsterings- en analysemethoden voor meststoffen, 77/535/EEG,

Overwegende dat de richtlijn van de Commissie van 22 juni 1977, 77/535/EEG bemonsterings- en analysemethoden geeft voor de meststoffen, bedoeld in de richtlijn van de Raad van de E.E.G. van 18 december 1975 en dat voor bepaalde meststoffen, kalkmeststoffen, organische bodemverbeterende middelen en aanverwante waren, bedoeld in Beschikking M(77)15 de methoden nog niet gemeenschappelijk zijn opgesteld,

Overwegende dat in de Beneluxlanden een dringende behoefte bestaat aan methoden van onderzoek voor de produkten waarop Beschikking M(77)15 betrekking heeft,

Heeft het volgende beslist:

Artikel 1

De regeringen van de drie Beneluxlanden nemen de nodige maatregelen opdat de bepalingen die betrekking hebben op de produkten,

vermeld in de Beschikking van het Comité van Ministers van de Benelux Economische Unie inzake het intra-Benelux-verkeer van meststoffen, kalkmeststoffen, organische bodemverbeterende middelen en aanverwante waren, M(77)15, worden uitgevoerd volgens de methoden waarin het aan deze beschikking gehechte reglement voorziet.

## Artikel 2

1. De regeringen van de drie Beneluxlanden nemen de nodige maatregelen opdat de voorschriften van het aan deze beschikking gehechte reglement <sup>1)</sup> drie maanden na de ondertekening van deze beschikking van kracht worden <sup>2)</sup>.

2. Binnen zes maanden te rekenen vanaf die datum brengt ieder der drie regeringen verslag uit aan het Comité van Ministers over de maatregelen die zijn getroffen ter uitvoering van onderhavige beschikking. Bij dit verslag zal de tekst van de nationale uitvoeringsmaatregelen worden gevoegd.

GEDAAN te Brussel, op 14 november 1978.

*De Voorzitter van het Comité van Ministers,*  
(w.g.) H. SIMONET

---

<sup>1)</sup> Dit reglement ligt ter inzage op het Ministerie van Buitenlandse Zaken (Directie Verdragen).

<sup>2)</sup> De Meststoffenwet van 1947, laatstelijk herzien in 1967, is in overeenstemming met het bij deze beschikking behorende Reglement.

---

Op 14 november 1978 heeft het Comité van Ministers de volgende beschikking tot wijziging van beschikking M(76)27 vastgesteld:

**Beschikking van het Comité van Ministers houdende wijziging van beschikking M(76)27 van 24 mei 1976 inzake aanwijzing van de landen van waaruit dieren, dierlijke en andere produkten kunnen worden ingevoerd alsmede een procedure tot aanpassing van het invoerbeleid aan de dierziektesituatie in derde landen**  
**M(78)11**

Het Comité van Ministers van de Benelux Economische Unie,

Gelet op artikel 1 van het Protocol van 29 april 1969 inzake de afschaffing van controles en formaliteiten aan de binnengrenzen van Benelux en inzake de opheffing van de belemmeringen van het vrije verkeer,

Gelet op de Beschikking van het Comité van Ministers van 24 mei 1976 houdende aanwijzing van de landen van waaruit dieren, dierlijke en andere produkten kunnen worden ingevoerd alsmede een procedure tot aanpassing van het invoerbeleid aan de dierziekte-situatie in derde landen, M(76)27,

Overwegende dat het noodzakelijk is gebleken om de lijst van de landen van waaruit dieren, dierlijke en andere produkten kunnen worden ingevoerd uit te breiden,

Heeft het volgende beslist:

#### Artikel 1

De Beschikking houdende aanwijzing van de landen van waaruit dieren, dierlijke en andere produkten kunnen worden ingevoerd alsmede een procedure tot aanpassing van het invoerbeleid aan de dierziektesituatie in derde landen, M(76)27 wordt als volgt gewijzigd:

A. Artikel 2 wordt als volgt gewijzigd:

1. onder d. wordt i.p.v. „en Canada” gelezen: „Canada en Israël”
2. aan het bepaalde onder l. wordt toegevoegd: vlees van buffels: Australië.

B. Artikel 3 wordt als volgt gelezen:

Behoudens het bepaalde in de artikelen 4 en 5 worden machtigingen slechts afgegeven voor de invoer van vlees van pluimvee herkomstig uit de lidstaten van de Europese Gemeenschappen, Israël, Verenigde Staten van Noord-Amerika, Hongarije, Polen en Roemenië.

#### Artikel 2

1. Deze beschikking treedt in werking drie maanden na de onder-tekening.

2. Binnen zes maanden, te rekenen vanaf die datum, brengt ieder der drie Regeringen aan het Comité van Ministers verslag uit over de maatregelen die zijn getroffen ter uitvoering van onderhavige beschikking.

Bij dit verslag dient de tekst van de nationale uitvoeringsmaatregelen te worden gevoegd.

GEDAAN te Brussel, op 14 november 1978.

*De Voorzitter van het Comité van Ministers,*  
(w.g.) H. SIMONET

---

Op 14 november 1978 heeft het Comité van Ministers de volgende beschikking tot wijziging van de beschikking M (76) 12 vastgesteld:

**Beschikking van het Comité van Ministers van de Benelux Economische Unie tot wijziging van de beschikking van 26 januari 1976,**

**M (76) 12, betreffende de procedure voor de samenwerking bij wering en bestrijding van dierziekten**

**M (78) 12**

Het Comité van Ministers van de Benelux Economische Unie,

Gelet op artikel 1 van het Protocol van 29 april 1969 inzake de afschaffing van controles en formaliteiten aan de binnengrenzen van Benelux en inzake de opheffing van de belemmeringen van het vrije verkeer,

Gelet op de beschikking van 26 januari 1976, M (76) 12, betreffende de procedure voor de samenwerking bij wering en bestrijding van dierziekten en gewijzigd bij beschikking M (77) 9, wordt ver-M (77) 9,

Overwegende dat het noodzakelijk is gebleken de aan deze beschikking gehechte lijst van dierziekten opnieuw aan te vullen in verband met het voorkomen van een tot dusverre onbekende bijenziekte,

Heeft het volgende beslist:

#### Artikel 1

De lijst van dierziekten, gehecht aan beschikking M (76) 12 van het Comité van Ministers van de Benelux Economische Unie betreffende de procedure voor de samenwerking bij wering en bestrijding van dierziekten en gewijzigd bij beschikking M (77) 9, wordt vervangen door de aan deze beschikking gehechte lijst.

#### Artikel 2

De beschikking van het Comité van Ministers van de Benelux Economische Unie tot wijziging van de beschikking M (76) 12 dd. 26 januari 1976 betreffende de procedure voor de samenwerking bij wering en bestrijding van dierziekten, van 20 juni 1977, M (77) 9, vervalt.

#### Artikel 3

1. De onderhavige beschikking treedt in werking drie maanden na ondertekening.

2. Binnen zes maanden te rekenen vanaf die datum brengt ieder der drie regeringen verslag uit aan het Comité van Ministers over de:

maatregelen die zijn getroffen ter uitvoering van onderhavige beschikking. Bij dit verslag zal de tekst van de nationale uitvoeringsmaatregelen worden gevoegd.

GEDAAN te Brussel, op 14 november 1978.

*De Voorzitter van het Comité van Ministers,*  
(w.g.) H. SIMONET

**M (78) 12**  
**Bijlage**

### Lijst van dierziekten

Mond- en klauwzeer (bij herkauwende dieren en varkens)  
Tuberculose (bij runderen, varkens en pluimvee)  
Brucellose (in verschillende vormen)  
Miltvuur (bij zoogdieren)  
Hondsdoelheid (bij warmbloedige dieren)  
Psoroptes- en sarcoptes schurft (bij éénhoevigen en runderen)  
Runderpest  
Besmettelijke longziekte (bij runderen en runderachtigen)  
Boutvuur (bij runderen)  
Haemorrhagisch septicaemie of pasteurellose (bij runderen)  
Salmonellose (bij runderen)  
Runderleucose  
Varkenspest  
Teschener ziekte  
Trichinosis  
Vesiculaire varkensziekte  
Afrikaanse paardeziekte  
Kwade droes  
Dourine  
Infectieuze anaemie  
Encephalomyelitis viralis (bij éénhoevigen)  
Psoroptes-, sarcoptes- en chorioptes schurft (bij schapen en geiten)  
Rotkreupel  
Schaapspokken  
Vogelpest (in verschillende vormen)  
Pseudo-vogelpest (in verschillende vormen)  
Cholera of pasteurellose (bij vogels)  
Ziekte van Marek  
Infectieuze laryngotracheïtis  
Psittacose



Myxomatose  
 Tularaemie  
 Virus enteritis (bij nertsen)  
 Mijtziekte of acariose  
 Nosemose  
 Vuilbroed (in verschillende vormen)  
 Bijen varroose.

---

Op 14 november 1978 heeft het Comité van Ministers de volgende beschikking tot wijziging van beschikking M (76) 40 vastgesteld:

**Beschikking van het Comité van Ministers van de Benelux Economische Unie tot wijziging van de beschikking van 25 november 1976,**

**M (76) 40, inzake veterinairerechtelijke voorschriften voor het intra-Benelux-verkeer en de invoer van papegaaiachtigen**  
**M (78) 13**

Het Comité van Ministers van de Benelux Economische Unie,

Gelet op artikel 1 van het Protocol van 29 april 1969 inzake de afschaffing van controles en formaliteiten aan de binnengrenzen van Benelux en inzake de opheffing van de belemmeringen van het vrije verkeer,

Gelet op de beschikking van het Comité van Ministers van 25 november 1976 inzake veterinairerechtelijke voorschriften voor het intra-Benelux-verkeer en de invoer van papegaaiachtigen, M (76) 40,

Overwegende dat aan de buitengrenzen gecoördineerde maatregelen moeten worden versterkt ter voorkoming van insleep van besmettelijke dierziekten,

Heeft de onderhavige beschikking genomen:

#### Artikel 1

Artikel 10 van de beschikking van het Comité van Ministers van 25 november 1976 inzake veterinairerechtelijke voorschriften voor het intra-Benelux-verkeer en de invoer van papegaaiachtigen, M (76) 40, wordt vervangen door de onderstaande bepaling:

„In afwijking van het bepaalde in de voorgaande artikelen is de in-, door- en wederinvoer van levende papegaaiachtigen tot een aantal van twee vogels per gezin of alleenreizend persoon toegestaan mits de vogel of de vogels vergezeld gaan van een door de veterinaire dienst van het land van waaruit het dier of de dieren zijn meege-

nomen uiterlijk twee maanden tevoren afgegeven en ondertekende verklaring dat de dieren door een lid van het gezin of door de alleenreizende persoon aan vorenbedoelde dienst ten onderzoek zijn aangeboden en dat daarbij klassieke vogelpest, pseudo-vogelpest, vogelcholera, psittacose en pullorum niet is geconstateerd."

## Artikel 2

1. De onderhavige beschikking treedt in werking drie maanden na de ondertekening.

2. Binnen zes maanden te rekenen vanaf deze datum brengt ieder der drie regeringen verslag uit aan het Comité van Ministers over de maatregelen die zijn getroffen ter uitvoering van onderhavige beschikking. Bij dit verslag zal de tekst van de nationale uitvoeringsmaatregelen worden gevoegd.

GEDAAN te Brussel, op 14 november 1978.

*De Voorzitter van het Comité van Ministers,*  
(w.g.) H. SIMONET

---

Op 14 november 1978 heeft het Comité van Ministers de volgende beschikking tot wijziging van beschikking M (73) 33 vastgesteld:

**Beschikking van het Comité van Ministers van de Benelux Economische Unie tot wijziging van Beschikking M (73) 33, betreffende de harmonisatie der wetgevingen inzake limonades**  
**M (78) 14**

Het Comité van Ministers van de Benelux Economische Unie,

Gelet op artikel 1 van het Protocol van 29 april 1969 inzake de afschaffing van controles en formaliteiten aan de binnengrenzen van Benelux en inzake de opheffing van belemmeringen van het vrije verkeer,

Gelet op de Beschikking van het Comité van Ministers betreffende de harmonisatie der wetgevingen inzake limonades, M (73) 33 van 26 november 1973,

Overwegende dat het toelatingsbeleid in de Beneluxlanden ten aanzien van de samenstellende bestanddelen en de toevoegsels in limonades sedert de totstandkoming van Beschikking M (73) 33 is geëvolueerd,

Overwegende dat ook de voorschriften inzake de aanduidingen met betrekking tot de limonades dienen te worden aangepast aan de recente inzichten terzake,

Heeft het volgende beslist:

#### Enig artikel

1. De Regeringen van de drie Beneluxlanden nemen de nodige maatregelen opdat de bepalingen van het aan deze beschikking gehechte reglement op 1 juli 1979 van kracht worden.

2. Binnen 6 maanden te rekenen vanaf die datum brengt ieder der drie Regeringen verslag uit aan het Comité van Ministers over de maatregelen die zijn getroffen ter uitvoering van onderhavige beschikking. Bij dit verslag zal de tekst van de nationale uitvoeringsmaatregelen worden gevoegd.

GEDAAN te Brussel, op 14 november 1978.

*De Voorzitter van het Comité van Ministers,*  
(w.g.) H. SIMONET

**M (78) 14**  
**Bijlage**

### **Reglement betreffende de harmonisatie der wetgevingen inzake limonades**

#### Artikel 1

a. De tekst van artikel 2, onder A.2. van het Reglement behorende bij de beschikking betreffende de harmonisatie der wetgevingen inzake limonades, M (73) 33, wordt door onderstaande tekst vervangen:

2. Suikers, afzonderlijk

2.1. Saccharose

2.2. Invertsuiker

2.3. Glucose

2.4. Glucosestroop

2.5. Fructose

a) minimum 7%, uitgedrukt als invert-suiker met dien verstande dat saccharose of invertsuiker mag worden vervangen door glucose, de equivalente hoeveelheid glucosestroop of fructose

b) minimum 5%, uitgedrukt als invert-suiker voor limonades die zijn aangeduid met „dry”, „goût sec” of „tonic”, met dien verstande dat saccharose of invertsuiker mag worden vervangen door glucose, de equivalente hoeveelheid glucosestroop of fructose

b. Punt 9 van littera B. van artikel 2 van hetzelfde Reglement vervalt.

#### Artikel 2

In de Nederlandse tekst van artikel 5, lid 1.c) van het in het vorige artikel genoemde Reglement worden achter het woord „gekleurd” de woorden „met kleurstof” toegevoegd.

#### Artikel 3

a. Artikel 5, lid 2. van het eerder genoemd Reglement wordt door het volgende voorschrift vervangen:

In de benaming „vruchtenlimonade” of „limonade met vruchten- of plantenextract” mag het woord „vruchten” of „planten” worden vervangen door de naam van de vrucht (en) of van de plant (en).

Indien van deze mogelijkheid geen gebruik wordt gemaakt mag de naam van de vrucht of vruchten en/of plant of planten in de onmiddellijke nabijheid van de benaming worden vermeld.

De afmeting van de letters die voor de aanduiding van de naam van de vrucht of vruchten en/of plant of planten worden gebruikt mag niet groter zijn dan  $1\frac{1}{2}$  maal de afmeting van de letters die voor de voorbehouden benaming worden gebruikt. Bovendien moeten de gebruikte letters van hetzelfde lettertype zijn.

b. De leden 3. en 4. van artikel 5 van het eerder genoemd Reglement vervallen.

#### Artikel 4

Artikel 8, lid 4. van het eerder genoemd Reglement wordt door het volgende voorschrift vervangen:

a. Bestaande glasverpakkingen met ingebrand etiket zullen gedurende een overgangperiode van 6 jaar toegelaten zijn, mits de vereiste aanduidingen op het afsluitsysteem worden aangebracht. Deze aanduidingen moeten goed zichtbaar, duidelijk leesbaar en onuitwisbaar zijn en behoeven niet te voldoen aan hetgeen ten aanzien van de minimumhoogte der letters en cijfers in artikel 7 is bepaald.

b. In geval van glasverpakkingen met ingebrand etiket mogen ook na de periode, bedoeld in a. de aanduidingen, bedoeld onder artikel 5.1.g. van het Reglement ook op het afsluitsysteem worden aangebracht, indien deze verpakkingen door meer dan één afvuller kunnen worden gebruikt.

---

#### 4. Aanbevelingen <sup>1)</sup>

De op blz. 166 t/m 170 van *Trb.* 1970, 29, blz. 70 en 71 van *Trb.* 1971, 186, blz. 72 van *Trb.* 1972, 31, blz. 82 van *Trb.* 1974, 55, blz. 59 van *Trb.* 1974, 76, blz. 54 van *Trb.* 1975, 75 en blz. 52 van *Trb.* 1977, 173 afgedrukte opgave van aanbevelingen welke in overeenstemming met artikel 19, letter c, van het Verdrag door het Comité van Ministers zijn aangenomen, ware als volgt aan te vullen:

Aanbeveling inzake het vaststellen van een model voor een Benelux-schild voor de logiesverstreckende bedrijven (ingedeeld volgens Aanbeveling M (76) 35) M (78) 6;

Aanbeveling inzake de samenwerking bij de bestrijding van de grensoverschrijdende luchtverontreiniging M (78) 16.

---

<sup>1)</sup> Voor de tekst van de aanbevelingen zie het Benelux-Publicatieblad.

Uitgegeven de veertiende maart 1979.

*De Minister van Buitenlandse Zaken,*  
C. A. VAN DER KLAUW

## INHOUD

	blz.
A. TITEL .....	1
B. TEKST .....	1
D. PARLEMENT .....	1
E. BEKRACHTIGING .....	1
G. INWERKINGTREDING .....	1
J. GEGEVENS .....	1
2. Overeenkomsten .....	2
3. Beschikkingen van het Comité van Ministers .....	3
<i>Met betrekking tot Deel 3, Hoofdstuk 5</i>	
Beschikking inzake afmetingen en gewichten van bedrijfsvoertuigen, welke in het intra-Benelux-Verkeer zijn toegelaten M (78) 3 .....	3
<i>Ingevolge Protocol afschaffing controles aan de binnengrenzen van Benelux</i>	
Beschikking inzake veterinairerechtelijke voorschriften voor het intra-Benelux-Verkeer en de invoer van pluimvee, eendagskuikens en broedeieren M (78) 2 .....	4
Beschikking inzake veterinairerechtelijke voorschriften voor de doorvoer van dieren en produkten M (78) 4 .....	19
Beschikking inzake de verlegging van de gezondheidscontrole op honden en katten naar de buitengrenzen van het Beneluxgebied M (78) 5 .....	22
Beschikking inzake de methoden van onderzoek voor meststoffen, kalkmeststoffen, organische bodemverbeterende middelen en aanverwante waren M (78) 10 .....	28
Beschikking inzake aanwijzing van de landen van waaruit dieren, dierlijke en andere produkten kunnen worden ingevoerd alsmede een procedure tot aanpassing van het invoerbeleid aan de dierziektesituatie in derde landen M (78) 11 .....	29
Beschikking betreffende de procedure voor de samenwerking bij wering en bestrijding van dierziekten M (78) 12 .....	31
Beschikking inzake veterinairerechtelijke voorschriften voor het intra-Benelux-verkeer en de invoer van papgaaiachtigen M (78) 13 .....	33

Beschikking betreffende de harmonisatie der wetgevingen inzake limonades M (78) 14 .....	34
4. Aanbevelingen .....	37

---